琵 琶 淚

旦 生 李海燕 衛鼎儀

音樂唱腔設計 撰曲 黄紫紅

原唱

余仲欣

梁振文

排子 頭琵琶獨奏反綫樂引 (五 - 六生工尺六亿五 士上

尺六·五六反六五尺× × 尺乙士尺·工上工尺工上 尺工乙士・上

漸慢

合上仁合V 士;

反綫蟾宮折桂 身似落花飄零淚滿衫 已殘月半彎 今夕顧影五六工六尺士乙尺工·(六)尺士乙尺工 五工六生一 × 、

旦

獨 對孤燈悲懷癡心空嗟歎 瀟 瀟風雨惹愁煩 未 見知音工·六五生六合工六工尺上·(工六)尺·工尺上乙士合·士·上尺工、 × 見知音

侶 情郎長念盼上·(工)尺上尺工六× (五生)六工五生六五上·尺·工反工反六 似夢煙消恩 情 原 是

工(工六五生)六工五生六五上·尺·工反工反六工·(士工·士 荏弱嬌花堪 憐 逢 劫

浪白 工士工尺乙士乙尺工六工尺乙士乙尺工·工六尺工反·工、 終成一夢矣! 為保存十二美人樓,我被逼下嫁海陵王, 多載盼候歸鴻, <u>X</u> 六反)

續唱 舊 愛煙消散 萬 縷相思訴 懷 悼 春 晚工·六五生六·工士·上尺工上尺乙士合·士·上尺工上(生)

五生五六工·(生)五生五六工六尺工上尺V× 千 香 宵 夢損幽思壓春 漸慢 山工い

口白 無奈我將身入侯門,從此管弦不再,琵琶絕響矣!

三槌詩白 唉!·高掛琵琶懸詩簡, 好待琵琶有主,

贈與知音彈呀! 掛琵琶於門外介

包

大撞點

掘掘士上合合合·士合上士上尺 續奏撞點鑼鼓介

掘×

生

合× 乙・ 士 合 上× 里 (反工六)尺·工六上任合 (反工六)尺·工尺上尺任合 鬟 書 劍飄

單衣 冷 舊 盟長 念紫尺尺乙士合·上 (工尺乙)士尺乙士合合士乙尺士尺·× 工尺上:(尺工

上)上任合っ 還 工尺乙士合上·尺乙士合·反六工尺上·合」 (工尺乙

士合士上合士仁·合合士乙尺士合士上合士仁·合)尺·乙士合· 燱

尺(乙上乙士)合乙·士合士上× 歡 情未 淡 山 徑崎 嶇時光 尺六工尺上六工尺合尺 × 六工尺

晚上× (乙士上)合尺·工尺上·尺工上(乙)士合仁· 合士上合上上尺仁 漫百里兼

合(乙士上合)合乙士上 L 難怠慢。 工尺·六工·六工尺上·上乙上尺工上」 ×

(工尺上尺工上尺乙·上上尺工六尺上尺工上尺乙·)上上士·尺乙士×、、× 已過萬

重 合·士上尺合上尺尺乙士合·士上(上乙)士上尺仁合·合尺尺尺分·士上尺合上尺尺乙士合·士上(上乙)士上尺仁合·合尺尺尺 山猶似歸飛 雁 赴約海 陵 同把鴛鴦

乙士合·尺上(工六)尺尺乙士合合上上士 盞 情如我愛未 尺乙士合上尺乙一× 闌盼今夕

鳳 士合士上尺·工乙士合·士上尺·(工六尺)上尺上仁合·(仁士合)上× 横 引得紅

上·工尺尺工反六工尺乙尺士上仁合士(士士·乙士伬仁合V× 返 撞點頭

合尺花 下句 但願蓮開能並蒂,天緣巧遇舊釵環(尺)。

口白 咦,何以翠樓之外,有琵琶懸於壁上呢?待我上前細看至得!

三

觀看書簡介 誰人識此物,抱去不須還?

解下琵琶欲離開介 先鋒鈸二人相見介

旦 口白 公子 公子呀, 何以你緊抱琵琶喃 喃自語呢? 如果你 知道

琵琶嘅來歷, 我就將佢送贈知音呀-

生 口白 我當然知道啦!

起減字芙蓉 (工六工·)工合士工上任合· 先朝樂府有名銜 遺物珍藏猶耀眼 合士工合合士上·乙士上

尺·(工六尺工尺工尺乙士合士上)

旦 序白 咁佢叫喚何名呀?

生 續唱 尺·)工士任合合乙士 手上琵琶名抱月 倖存至寶在人間。 仁伬合士仁伬上·尺乙士合·(士合士」 ×

在伬丘合·士合士合· 在伬丘×

序白 唉吧, **咁你又能否記得,當年老樂師所撰一闋抱月詞呢?**

旦

接唱合:)工工士士工:尺上合 唱誦舊詞 乙士士合 無 合·乙士·上尺·(工六 怠慢。

尺工尺工尺乙士上×

簫聲唱和盡開顏。

生

滾花 (尺上反工六)今宵回憶別離人, 思念知交情未冷(尺)

一槌收白 實不相瞞 我想找尋一位失散嘅紅顏知己,每當月圓之

我都會吹弄此曲, 遙寄相思噪

旦 口白 不若我獻醜試唱吖。

生 口白 我當以簫相和!

笛子獨奏反綫」(合士上尺工六五

慢至快

六生五六工六尺工上尺士上V +的-合士合士上士上尺工尺工五V 慢至快

六五六の

四

五生六· 堪嗟歎 心潮似 波 翻 琵琶泫上意六士上尺工·尺(上尺工六)尺上尺工六· (生)六六五生 再奏相思

調 何 日盼得鳳侶雙 飛 兩 相挽工·(六)尺·工六五工六六·工尺上·尺上·(尺)

生 接唱 愛侶癡心困愁湖 盼 朝 晚 冀望蒼天證良緣 花 月上上尺工上士合·六·五生六·(工)六工五生六工尺·六·士上×

間 情濃猶未散 永記恩千萬尺·(上)尺上尺工六(工六五生)六六五生工·(工尺)、

齊唱 眼 底北雁南飛心相應 牽上·尺工士合六工尺上·尺V 漸慢 牽 盼上) 槌慢的的

旦生

齊白 海燕(鼎儀), 我等得你好苦呀! 開邊

齊唱哭相思 哪呀, 一槌 罷了鼎儀 (海燕) 呀(上)。

生 閃槌花下句 (上) 白首不離傾心願, 西風載得雁兒還(上)。

花上句 (上)候郎多載託琴弦,此際相逢情未泛(上)。

旦

生 奪頭正綫下漁舟 (工六)尺乙尺工士合士乙尺工尺· 」 花尺

襲人頓覺幽 香 漫 漫乙士乙尺工六工尺乙尺乙·× 千里來尋舊愛相 戀 依 依憶工尺乙士乙尺工尺工六尺上尺工 依憶

上 盼 (工六)尺工尺乙士合士上合士合·(士合工仁 合士上合士

浪白 上·士合任合士合士上合士合· 我俩青梅竹馬, 因戰亂而分散十五載, 五六工尺工六尺上尺工六·五六) 今夕重逢,真係恍如

隔世呀!

浪白 我又點會忘記你呢鼎儀

旦

五

旦 接唱 分飛駕 侶 偏遇礼世甚些人工六工尺上,尺乙士上尺工上尺上, 工尺乙士乙尺工尺工六 紫燕重還舊約 非

尺工尺・(工尺乙士乙尺工尺工六尺上尺工六・反工六工尺乙士乙尺) 泛

士·乙士合·士乙尺士乙士·)

浪白 浪白 多載寄寓歌台, 你又何須傷感呢! 我又怕今非昔比

旦 浪白 唉!

生

旦 續唱 此際歷 尺乙士乙士・乙士士・上尺・工六尺・工尺乙士乙士・乙」 亂 已淚下 暗掩 悲 酸 心感銘義 重

士士士上尺: 未懼踏遍關 工六尺·工尺乙士上尺上尺工上尺上乙士上尺工 山 多載也夢裏思 燱 素簡已斷亂世分

散上 尺上·

生 接唱 尺乙士上尺工上·(工)尺乙士上尺工上·工尺乙士乙尺 風雨歷遍把卿盼 矢志地老心不變 海角紅樓赴約

花 開 燦 工尺工六^V 尺 - 包一槌 漸慢

起長二黃下句 (尺工尺·)任合上·尺乙士·上六工尺上· 難忘往 事 記心

尺(上六工上尺工上·尺·)上上士上尺· 間 故里稻 花 香風 反工六工尺上(尺六工尺

乙乙上·士合伙任合(任合伙任合任合·)尺士尺·合上乙上·× 上尺乙·上·)任合上尺乙士合任合合上·尺·(士上尺工尺·)任合 簷前

上任合·(任士合任合·)尺上尺尺任乙乙士合·士(任乙乙合 細聽燕 喃 揖拜交杯諧奠 偷扮織 雁 女

六

燈下笑
尺士上尺工六工尺乙·士·上合·上·乙尺上·(上乙士·上合·

上乙上)乙士· 夜闌 上乙士・ ·六工六工尺上·尺上上士·上尺(尺工尺乙

七乙七六工尺上·尺乙七合士上尺工上·尺)尺上士上·(工六) 憶往日兩

小 無 猜 訴不盡柔 於一尺之士合·士上尺·(工六尺工尺·)上尺士上红士上士合

仁合伙住伙仁合(士乙士合仁合伙住伙仁合士仁士合)反·工 情

尺尺工尺乙士乙士··上尺工士上(上乙士上反·工尺工尺乙 萬。

士·乙士上尺工上·尺工上·)

接唱 今夕瓊 樓 原幻 影 相見尺士仁合士尺乙士合仁合合士·上尺·(士上尺工尺·)尺乙

旦

未 士上尺乙乙士合任合·尺·工上·(乙士合士上合乙士上尺工上·)× 展

尺上尺工上·尺乙士合士乙尺士仮仁·合仁·士合仁化仁合 顏。

合在合士乙尺士乙尺工尺乙士乙上尺乙上乙士合士在一合・)上尺× 士合上尺乙士合·上士合仮仁伏·仁仮合仁·合·(工尺上合尺乙士 (鼎儀) 縱使

約 定 前生已是 上·工尺工尺乙士(士合士上)合·尺·(工六尺工尺·)乙士

セ

工尺·乙士合仁尺·尺乙士合(士乙士合仁尺·尺乙士合士仁·合·x 相

恨 士合士合士上尺工尺上乙士合士乙尺士合V 漸慢 上× 晚。

閃槌合尺花下句 (尺合乙士上) 一霎夢迴情已變(士)

(乙尺合乙士) 遲來歸雁恨漫漫(尺)。

口白 下? 倉 遲來歸雁? 嘟倉 海燕,你咁講係乜野意思呀?

生

閃槌合尺花](合合上工尺)前生有約未遺忘(合)

(尺反工尺上合)莫非鳳閣笙歌使你情疏淡(上)。 槌收

口古 海燕, 莫非你怪我多載未歸人 疏懶。 大倉

旦

口白

非也。

旦 生 口白 口古 莫非你嫌我是布衣寒士把鳳攀。 亦非也。

大倉

口古 我為保存呢間十二美人樓,被逼下嫁海陵王,我與你嘅盟約

都經已煙消雲散。【大倉】

生

旦

口古 字? 原來, 原來我等咗十五年, 祗係等到你琵琶別抱 介

口白 向人彈。 唉, 鼎儀

重 槌楔反綫樂 七 大 大五六五 e 生》

生 反綫仿 風雷令 サ 呀五、 生六、五上尺V工 Ĩ,

呀六 工尺工尺上乙上尺 上。 (沢、沢、アア人V RR人、RR人、RR人V 上資產入

剎上 那上 エエエV エ -)六士上尺六エV - ラー 間 哀哀 太慘 淡尺 (尺 —)六六 上六·五上尺 、工 (尺尺尺尺尺尺V 尺 -) (エエエ

八

鴛生\ 煮生\ 五·生五六工六五生V 散六, (沢生工六五生V

稍慢

彈撥洞簫正綫托白 (尺·工上·工尺上尺工上尺·工上·工尺上尺工工x

士士上士合仮合仮在V 伬 -) × × 漸慢

旦 浪白 夫復何言呢?唉~ 唉 我亦想與你同諧白首, 但可惜你遲遲未歸, 我難抗強

乙反南音短序 (六反尺反尺合乙上合乙上尺士合仮·合乙仅仮V×

合⁹ | |

浪白 鼎儀,你原諒我啦!

清唱

樂入上板

乙反南音 サ 合) 求 乙·上乙合乙上乙上·(六反尺反六五六反尺反) 諒 鑒

上尺士合合仮合·六六·五六反尺反尺·反· 尺反上尺士合

合仮合· 留 ひ、 恨 上尺乙・ (尺上乙·上尺乙·)乙上尺士合仮合上尺士合

難。 合(仮合伬仮合士仮·合·)

生 接唱 阻 尺反尺反尺上乙上·尺· × 上士合· (六反尺反合·尺上乙上)

相 六反·工尺·上乙合·乙上乙上·(六反尺反六五六反尺反)×

旦 接唱 祗 · 尺反尺上上士合仮合· 反· 尺上乙·(反尺反尺上乙·)

印心上乙上·尽·上乙合· 工工尺工六尺·(反工尺反尺·) 間。

九

生 接唱 乙乙乙·上尺反上乙上· 保仮保仮合· (仮保仮保仮合·)合反×

嬋 合仮合·反尺反乙上乙上·(六反尺反六五六反尺反)× 娟

旦 接唱 仅× : 無 仮合乙仮伬仮· 情 上尺上合己・乙上尺反上尺士・合合仮・ 天

·合·仁伬仮伬·(六反尺六六上尺六五六反尺六六上尺六五六反)

尺六六上)合·上反尺上上士合仮合·反乙上·(六反尺反六五× 六反尺反)乙上尺士合仮任·伊·仮合(仮合伊仮合士仮·合·)×

生 乙反流水南音 合上反反· 權貴逼婚 合× 情 上乙尺反上· 切

誤

顏。

旦 接唱 反合乙上·士合工尺 メ × × × ×

生 接唱 寒士未驚 虎狼 棒。合乙乙反尺·反·合乙上(乙上·)× ×

旦 接唱 布衣無力 抗 波 瀾。 上反合乙·上·尺仮合(士合·)

生 接唱

旦 接唱 你莫陷阱自投 織恨繭。上乙乙乙士合·反乙尺反上·

生 乙反南音 原速

六反尺反)上士上·五六·尺·六反尺·(六反尺反六反尺·)六六

十

六尺反·上反六反工尺上尺上·× 欄。 尺六反尺上·乙上尺反尺上

ひ上尺反尺上上士合・乙上上欠・ 倚樓 漸慢 乙上士合合仮V 欄。

旦 口白 唉,鼎儀, 包一槌

起こ 反中 板 下句 へ 掘× 掘掘乙合乙上合·合合·乙合反尺上乙·上)

反合合・乙上・ (反合合·乙上)士合· 聚眉 上乙合乙上反尺(尺反尺上 間

び上合·上乙上尺·)乙乙反反·反合· メ 望斷三秋 乙上・(合乙上乙上・)上反 遠 盼得

歸來 燕 残夢已拋 殘。反合乙上尺反上·(尺上乙上尺反上·)上合乙上士合仮·合·(上合× 好夢已拋

乙上士合仮((合·)反尺上士上尺反·(反尺上士上尺反)六上乙士上 暗恨權 勢 逼成

仮 合· (伙仮

合士合·)上士士乙士合仮·伬仮合·(士合仮·合·)反乙反·反乙 嫁後夢 甜 空負鴛

盞。 尺反上·(反乙反·尺反乙·尺反上·)仅仮上尺合·× 無情風 (伙 仮

伙 仮· 迢迢 上尺上合乙)乙上上士合仮(乙士合乙上上士合仮·)× 仮上尺上乙合・乙・ 宜珍 送飄 重 乙上合合乙上尺反上·(合合乙上尺反 萍 莫記從前 中 合仁

上·)合合乙伬·仮合×

生 即轉乙反七字清 催爽 鳳去 鸞 孤 人 空 返。 云 上士合·反尺 合 反·乙尺反上· 云 × × × 琵仮 琶合

尺× 上乙· 音 絕 淚 偷 彈。 燕 分 飛終 難 挽。士 尺·仮合士合·上·反工尺反·合乙上·一× 。惟將此信物· 合反反上乙

贈紅顏。 オ合仮・V合 メ

即轉乙反花サ 一反、方反 玉乙珮上 美士 乙士乙士合 離仮 懷合。

轉正綫歎板腔 心有靈犀 上尺士工. 難 渙散。士 乙尺 工六 五 反、」 エヽ エ六エ尺

尺上上尺工·V 尺 - 包一槌 中五槌

旦 花下句 (工士上工尺)尺士尺上合合 士乙士 來生恩 義

再合 工伙 仁伙伙 -- 仮 合士合士合仮 仮**、** 合。

生·五六·五反·五六·工尺工六生五六工尺上 五六)×

浪白 思君如滿月,夜夜減清輝。

生 旦 唱曲 唱曲 <u>X</u> エメ 月 色晚花影戏。傷心 六生工六(五生)六·五六上尺(工六)生·五六·(五) 啊 五六六 エメ 影 士上尺 啊

香銷十二美人樓之琵琶淚 -

生 六× 五反·五六·五反·(五)六生 生約 不分 散 魂牽 尺 上× 夢還 (五六

生約 不分 散·尺上·工工·尺上

旦

尺× 六 魂牽 夢士 還合X

工·六生工六× 六·五六上尺 × 生·五六·五反·五六·工尺工六生×

五六工尺上× 五六

生 浪白 冷清清,一片埋愁地。

浪白 清淚盡, 此恨永難翻

旦

生 旦 <u>X</u> エ× 月 六生工六 月 色五、晚六 (五生)六·五六上尺 花工X ·六尺 影上 送士× (工六)生·五六·(五) × 六· 反 工、

鑒 癡心 魂夢永守他生結伴反·五六·(工)尺工六生五六工尺× 漸慢 < 行上⁹

旦

凝尺心工

生

他六× 生六 結 反` 伴工尺 行上)

楔慢長槌(六·五反六尺反六× 六五生·沢生沢五·六 × 五六

反·五六·五六反·五六·六工尺工六生五六工尺V× 上。

浪裏悲呼白 浪裏悲呼白 鼎儀

生

旦

旦生 齊白 你珍重呀!

1956年電影《生死同心》 【夜鶯怨】是粵樂大師王粤生的作品, 的插曲, 由芳艷芬主唱。

全曲完

二〇二三年四月初稿 二〇二四年六月修訂

海燕! 漸慢